



**Departamento de Policía de Albany  
&  
Junta de Ciudadanos Supervisora de la Policía**



## **FORMULARIO DE QUEJAS DE CIUDADANOS**

La Junta de Ciudadanos Supervisora de la Policía (JCSP) de Albany, anima a cualesquiera personas que crean tener una queja legítima referente a mala conducta de la policía, a que presenten dicha queja al Departamento de Policía de Albany (DPA) o la Junta de Ciudadanos Supervisora de la Policía (JCSP). Las alegaciones de mala conducta incluyen, pero no se limitan, a quejas sobre uso de fuerza excesiva o violaciones de los derechos civiles de individuos (definición de la cual incluye quejas pertenecientes a orientación sexual).

Las metas de la JCSP son mejoramiento de la comunicación entre el Departamento de la Policía y la comunidad, incrementar la responsabilidad y credibilidad ante el público y crear una supervisión del procesamiento de quejas libre de prejuicios y al corriente de prácticas policiales. Debido a lo importante de la confianza pública ejercida por miembros del Departamento de la Policía de Albany, y la importancia de mantener esa confianza e integridad del Departamento, es imperativo que el Departamento investigue con prontitud y a fondo todas las quejas y acusaciones contra un oficial de la policía con miras a proteger al oficial mismo, el Departamento y los residentes de la Ciudad de Albany.

La Junta reconoce que el acto de llenar el formulario, así como el de presentarse una queja, puede ser desanimador y de mucha tensión. La Junta, en consecuencia, ha hecho arreglos con agrupaciones civiles y organizaciones para que presten ayuda llenando el formulario y sigan observando el procesamiento de la querrela. La Junta está convensida de que ofertas de ayuda de buena fe, hechas a posibles querellantes por agrupaciones civiles, beneficiarán no sólo al querellante en particular y a la comunidad en general, sino también, al Departamento de la Policía de Albany.

La hoja adjunta contiene una lista de agencias que se han comprometido a prestar ayuda a querellantes mientras llenan el formulario de quejas, y que a solicitud, prestarán ayuda, acompañando al querellante durante el curso de la investigación.

\*\*\*\*\*

**Por favor note: El formulario de quejas debe ser firmado por el/la querellante mismo/a.**

Una vez lleno, el formulario debe ser presentado ante cualquier puesto del Departamento de Policía de Albany o ante la Junta de Ciudadanos Supervisora de la Policía, a través del Centro de Leyes Gubernamentales (Government Law Center, Albany Law School) 80 New Scotland Ave., Albany, N.Y. 12208-3494. La persona presentando la queja puede someter el formulario usando los servicios del correo.

## **Organizaciones para que Presten Ayuda Llenando el Formulario de Quejas**

**Albany Community Development Agency**  
200 Henry Johnson Boulevard, Albany, NY 12210  
Phone: 518.434.5240

**Albany Housing Authority - Administration Building**  
200 South Pearl Street, Albany, NY 12202  
Phone: 518.641.7500

**Center for Law & Justice**  
220 Green Street, Albany, NY 12202  
Phone: 518.427.8361

**New York Civil Liberties Union - Capital Region Chapter**  
90 State Street, Suite 518, Albany, NY 12207  
Phone: 518.436.8594

**Pride Center of the Capital Region**  
332 Hudson Avenue, Albany, NY 12210  
Phone: 518.462.6138

## **Sitios Adicionales con Formularios de Quejas Disponibles**

**Albany Public Library**  
(All Branches)

**Citizen Action of New York**  
94 Central Avenue, Albany, NY 12206  
Phone: 518.464.4600

**Government Law Center**  
Albany Law School  
2 Notre Dame Drive, Building 2000, Albany, NY 12208  
Phone: 518.445.2329

**State University at Albany - EOP Office**  
1400 Washington Avenue, LI94, Albany, NY 12222  
Phone: 518.442.5180



**Departamento de Policía de Albany  
&  
Junta de Ciudadanos Supervisora de la Policía**



**FORMULARIO DE QUEJAS DE CIUDADANOS**

**\*\*Véase documento adjunto con guías para llenar y presentar este Formulario.\*\***

**Nombre de la persona presentando la queja:** \_\_\_\_\_

**Dirección domiciliar** \_\_\_\_\_ **Apto.#** \_\_\_\_\_

**Ciudad/Estado/Area Postal** \_\_\_\_\_ **No. de teléfono** \_\_\_\_\_

**El Email** \_\_\_\_\_

**Información Facultativa**

Esta información es recaudada con fines estadísticos, y es completamente voluntaria. Si se provee o no esta información no afectará el resultado de esta investigación.

Género \_\_\_\_\_ Raza/Grupo étnico \_\_\_\_\_ Ocupación \_\_\_\_\_

**Identificación de Empleado(s) del Departamento de Policía complicado(s) en el incidente, si se sabe:**

Nombre \_\_\_\_\_ No. de Placa \_\_\_\_\_ No. de vehículo \_\_\_\_\_

Descripción del Empleado: Género \_\_\_\_\_ Raza/Grupo étnico \_\_\_\_\_ Uniformado? Sí o No

Nombre \_\_\_\_\_ No. de Placa \_\_\_\_\_ No. de vehículo \_\_\_\_\_

Descripción del Empleado: Género \_\_\_\_\_ Raza/Grupo étnico \_\_\_\_\_ Uniformado? Sí o No

**Testigo(s) y/o persona(s) al corriente del incidente. Provea Nombre(s), Dirección(es) de domicilio y Número(s) de teléfono**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Persona ayudando a presentar la queja por escrito:**

Nombre \_\_\_\_\_ Agencia/Afiliación \_\_\_\_\_

Dirección domiciliar \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Detalles de la queja, incluya circunstancias del Contacto con la Policía (adjunte páginas extras si es necesario):

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Reconozco que probablemente sea necesario, durante la investigación de esta queja, que me tenga que reunir con un oficial u oficiales de la Ciudad de Albany y/o de la Junta de Ciudadanos Supervisora de la Policía para discutir esta queja. Acepto la condición de que en caso de que mi queja resulte en un procedimiento legal, que mi testimonio podrá ser necesario y estoy de acuerdo, por la presente, a hacerme disponible en caso de que así se requiera.

Afirmo por la presente, que la precedente información es verdadera y completa, a mi leal saber y entender.

**Firmado:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_